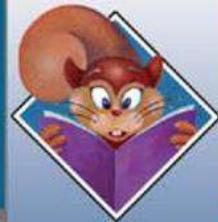


لِسْنَةِ الْمُؤْمِنِ



هزار (١١٨)
نيسان ٢٠٠٩
بها (٥٠٠) دينار



22.4.1998

22.4.2009

Chinedi Bori

سوپاسی بۆ وەزارەتا رەووشەنبیری یا
حکومەتا ھەریمما کوردستانی ژ بۆ
هاریکاریا وان د چاپکرنا کۆڤارا سقورە دا

١١١ سالیا رۆژنامەگەریا کوردى و ١١ سالیا کۆڤارا سقورە پیرۆزە

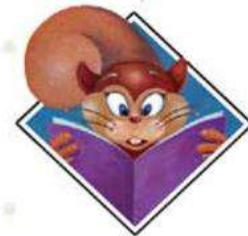
سەرنقىسىدا

ئەگەر مللەتىن زىندى ھەبن، د بەردەواميا ژيانى دا دى
داھىنان و نويژەنكرن و وەرار ھەبىت د ھەر وارەكى ژيانى
دا. مالباتا بەدرخانيان ھەر زوى گرنگىا ھەبوونا
رەووشەنبىرى و ھەبوون و زيندىكىرنا زمانى کوردى زانى، لەوا
ب رووپەلىن رۆژناما (**کوردستان**) دايىك و ب پەيقيّن نازك
و قەلەمىن زىپرين گەل كورد ب تەفایا خەلکى جىھانى دا
ناساندىن. ئەو بۇونە ھېقىن و شەنگىستە بۆ رۆژنامەقانىا
کوردى و گەلەك دلسۈزىن وەك وان بەردەوامى دا كار و
خەباتا وان و ناما وان يا پیرۆز گەھاندە نفشىن ئىك لدويفىش
ئىك.

کۆڤارا (**سقورە**) يا زارۆكان، کو ئىكمەم کۆڤارا زارۆكان بۇو ب
شىۋەھىيەكى رەنگىن و جوان ل دەقەرا بەھەدىنان دەركەفتى،
ئەقە ژى مىزگىنىيەك بۇو بۇ مالباتا بەدرخانيان و بۇ تەف
زارۆكىن کوردستانى. و رۆز بۇ رۆزى ۋى كۆڤارى وەرار و
گوهۇرین ژ لايى دىزايىن و ناقەرۆكى بخۇقە دىت و ھەمى
كاودان دەرباز كرن و ئەقەرە ھەزمارا (١١٨) لېر دەستى
ھەودىيە ئومىدەوارىن کو ئەم وەك ستافن کۆڤارا (**سقورە**) ژ
ھەزمار (١) تاكو دوماهى ھەزمار شىابىن كەيىفا زارۆكان بىنин
و شىابىن خزمەتا پەيىش و رەووشەنبىريا کوردى بىھىن. و ئەم
ئامادەينە بۇ ھەر پېشىنارەدا ھۇون بىھەن ژ بۇ پېشىقەبرىنا
ۋى كۆڤارى يا کو ھۇون ھەمى د پېشكىدار بۇ باشىرىن و
پېشىستنا وي.

سەرسالا سقورە پیرۆزە و ھەر سەرگەفتىك بىن...

ەنگەم ڈالى بىرەشىرە و اڭباڭىن



خۇدانىتى نىمتىيارى
فاضل عمر صالح

سەرنقىسىكار
سەلام بالاي

balayi.selam@yahoo.com
تىلهفون سەرنقىسىكارى: ٧٠٤٠٢٠
موبائل: ٤٥٩٤٤٦٢

سەرنقىسىكار
پەروين عبد العزيز
perween79@yahoo.com

پەتەجىچۇونا زمانىتى
مەسعود خالد گولى

ھەرھەنئانا ھونەرى
محمد ملا حمدى
mehemed_sersink@yahoo.com

نېگاركىش
نەحمد بىرى
ehmedbirri@yahoo.com

تىلهفون رېشمەرىنى: ٧٢٤-١٩٣
سقورە ل سەر تۇرا نىنتەرنىتىتى
www.eduhok.net/sivore

sivore@eduhok.net
sivore_duhok@yahoo.com



بەلەتكەرىنى نېگانە
نېگانە نەزەر
تمەكتى بازىزقانىدا دەقۇن
موبائل: ٥٠٩٠٥٥
nezar_doski@yahoo.com



دی چهوا خو پاریزى؟

پشکاسىي

ئا: نيوار باشورو

دی چهوا يىن ب هىزى بى؟

باودرى بخۇ ئىينان بىناتىن هىزى يە:
باودرى بخۇ ئىينان چى يە؟

بنەرەتى باودرى بخۇ ئىينانى رېزگرتنا كەسايەتىا خۆيە، ھندى مەرۆف رېزى ل خۇ بىگرىت باودرما مەرۆفى
ب مەرۆفى مەزنەرلىدھىت.

ج دېيىتە نەگەرلى وى چەندى مەرۆف باودرىي بخۇ نەئىنىت؟
ل قىرى ھندەك رېكىن ھەين، دېنە نەگەرلى ھندى تە باودرى بخۇ نەبىت، كو دى ھندەكان بەرچاڭ كەين:

- ١- نەئارامى
- ٢- ھەستىكىن ب نە ئارامگىرىي
- ٣- ھېرشكىن
- ٤- سەرنەكەتن
- ٥- رەخنەگەرن

بلا ھەرددەم ل بىرا تە بىت كو تە ھندەك ھىز و شىيان يىن ھەين و تو ژ ھندەك كەسان باشتىرى و ھندەك
كەس ژ تە باشتىن.

بلا نەف پەيەھە ل بىرا تەبىن:

- تو نە گۈنكۈتىن كەسى ل دەف ھەمما.
- تو نەشىي ھەمى تاشتا د ئىك دەم دا بىھى.
- تو نەشىي ھەمى تاشتا ب هويربىنى و رېكوبىيلىكى بىھى.
- تو نەشىي ھەمى تاشتا ژ كەسىن دى باشتىر بىھى؛ چونكى ھەمى كەسا كىيماتى يىن ھەين.



ریفەبەریا چالاکییەن



ب پشکداریا (٣٥٩) زارۆکان

(دەمە کو ئىكەم فىستەفال ل سالا ٢٠٠٧ ھاتىه سازكىن و هەزىزلىك مە دانايىه ل سەر پۇستەرى، ئەم ب ھىزرا ھندى بۇوين كا دى چەوا دەھۆك بىتە خودانَا فىستەفالەكە بەردىۋام و رىكخستى يَا سالانە بۇ پەروردەيىن پارىزگەھى. ل سالا ٢٠٠٨ فىستەفال ب سەركەفتىيانە ھاتە گىران و ژئەنjamىي وان ھەردۇ فىستەفالان، پەروردەيىن پارىزگەھا دەھۆك ل پىشىيا پەروردەيىن ھەرىمەن بۇو، ب ۋان پەيغان زىاد عابد رىفەبەرى چالاکىيەن قوتاپخانەيەن رى و رەسمىيەن فىستەفلا سىيىن يَا پەروردەيىن پارىزگەھا دەھۆكى قەكرن. پاشى چەند پەيقىن لايەنин پەيوەندىدار ھاتنە خواندىن و كارى رىفەبەرمىيا چالاکىيەن ب گرنگى ھەزمارتىن.

پاشى تىپىن موزىكى يېن پەروردەيىن (دەھۆك،



قوتابخانهیان - دهوك



فیضالا پاریزگاه دهوك کاتیان



ئاکىرى، زاخو، شنگال، نامىدى، شىخان، سىمەيل، تلىكىف و بەرداردەش) بەرھەمىن خود پېشىشىرىن و ژ لايى لىزنه يەكا بىسپۇرفە هاتنە ھەلسەنگاندىن و د ئەنجام دا پەرودرددىيا قەزا تلىكىف يا ئىكەم دەرچوو و پاشى پەرودرددىيا قەزا دەھوك يا دووەم و بەرودرددىيا قەزا سىمەيل ژى يا سىيەم درجۇون. ھەرسوسا د بىاپقى ھونەرى شانۋىنى دا پەرودرددىيىن ناۋىرى نمايشىن خود پېشىشىرىن و ئەنجام ب فى رەنگى بۇون:

- ۱- پەرودرددىيا قەزا دەھوك / يا ئىكىنى
- ۲- پەرودرددىيا قەزا شىخان/ يا دووەم
- ۳- پەرودرددىيا قەزا نامىدىيىن / يا سىيەم ل دويماھىن خەلات ل سەر ھەمى پەرودرددىيىن پېشكىدار هاتنە بەلاقىرىن.

کیز جوان

هاوکار نورس

جارهکن دناف باخچهکن جوان دا کیزدکا گلهک نازک ههبوو، لی ئهو يا بئ ههقال بwoo، لهو چوو بو خو ل ههقالهکن بگهربیت. ب ریقه کولیهک دیت، گوتئ: تو دی ببیه ههقالا من؟ کولیئن برسف دا: نه خیر، نه ز بهس ههقالینا تو خمی خو دکهم.. نه بابو نه، ههره ههقالهک دی بو خو بگره. کیز زور تیک چوو و دیسان چووقة، د ریکا خو دا پهلاتینکهک دیت، گوتئ: من دفیت ههقالینیا ته بکهه. پهلاتینکن گوتئ: نه بابو نه، تو يا کربیتی، ههره من تو نهفیئي. کیز زور پئ نه خوش بwoo و ریکا خو گرت و چوو. ب ریکیقه دارهکا بلند دیت. ههلا دا چوو سهر داری، ل ویری میشهکا هنگفینی دیت، ئینا گوتھ وئی ژی: دی ببیه ههقالا من؟ میشا هنگفینی رازی بwoo و گوتئ: بلا، ل وئی دلیقنى ستینگهک هات و خو ل وئی میشا هنگفینی دا و میش گرت و بر. کیز ژ سهر داری کهفت و ژوردا هاته خوار. کرمەکن دلوڤان ل بنى داری بwoo، دهمى دیتی کیز يادکەفیت، هندهک بەلگین دارا کۆم کرن و کیز ب وان بەلگا کهفت و ج زیان ب کیز نه کەفت. گلهک کەپفا کیزی هات و سوباسیا کرمى كر و داخواز ژ کرمى ژى كر كو ببیته هاڤال وئی. کرم رازی بwoo و هەردو بۇونە ههقالین ئیک و رۆزىن خوش پیکفە بۈرانىن.



ژ دایکبۇونا نە پىرۇز

دلدار مەھمەممە



سقۇرە يا پىر پىزازىنى
كۆفۇرا لاپەر رەنگىن
رۇزا كوتۇپەيدا بۇوى
تە ئەم زارۇك شاد كرىن

× × ×

بىست و دووپىي نىسانى
ھەلاتى ل كوردىستانى
بۇوى ھەڤال بۇ زارۇكان
تە رەوش تاڭى زىانى

× × ×

زارۇكىن ھەڤالىنىن تە
زۇر مفای دېيىن ژەتە
ل ھەمى مەھىن سانى
ئەم ھەرىيەن ل زەقانى تە

× × ×

مە ھىفييە ھەرمىنى
دەگەل مە ب ھەڤالىنى
تۈز سالىن ۋىزىن خۇ
زۇر چىرايان بىقەملىنى

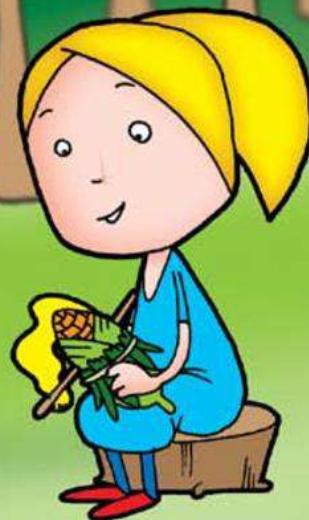
× × ×

ژ دایكبۇونا تە پىرۇز
ھەڤالا مە يادلىز
وارۇ دى تە ئاشا كەين
مە ب ھەقىرە پەيمان و سۆز

یاسی و بووکا وی

سیناریو: خالد سالم

چېړه کهک ژ بهرازیل



یاسی... یاسی... وده
هاری من دا مال
فهوزیرین.

یاسی ل ناف
دارستانه کې ل
بهرازیل دژیا.
بووکهک بؤ خوژ
گهنه موکی دروست
کربوو، جلکین وی
ژی بهلگین گهنه موکی
بوون، نافی وی
کربوو (کوردمین).
ههمني دهما یاري
دګهله دکرن.

چوو بهر جوکه کا ثافن دا فهشیریت، کویسه له کې ل
ویری گوتني:



دی بووکا
خو فهشیرم.

دی
ج
که؟

یاسی هه را مژویلی یاریبیان بوو.

نه گهر تو گوهنی خو
نمه دهیه من، دی
بووکی ژ ته ستینم.

دا بچم بوو خو
فهشیرم، دایکا
من دی ژ من
ستینیت



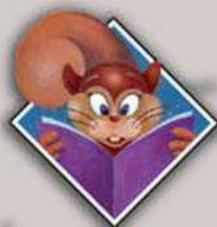


And one day, Little Squirrel became BIG!

And everybody came, and everybody sang "Happy birthday! Happy birthday Little Squirrel! Happy birthday to you!"

And everybody still loved him.





English Page

Prepared by: Izat Yousif

Little Squirrel

By: Ruth Bornstein

Once there was a little squirrel, and everybody loved him. His mother loved him. His father loved him. His grandmother and grandfather loved him. His friends loved him. Everyone loved him.

Even when he was only one month old, everybody loved Little Squirrel.

Pink Butterfly flying in the forest, Green Parrot in his tree, and Red Monkey in her tree, all loved Little Squirrel. Even Big Whale thought Little Squirrel was nice.

Giraffe, walking in the forest, was there when Little Squirrel needed him. Little Gorilla and Big Elephant came to see him.

Lion roared his loudest roar for him. Even old Hippo took him wherever he wanted to go, because she loved Little Squirrel.

Just about everybody in the great green forest loved Little Squirrel! Then one day something happened ...

Little Squirrel began to grow and Grow and Grow and GROW.

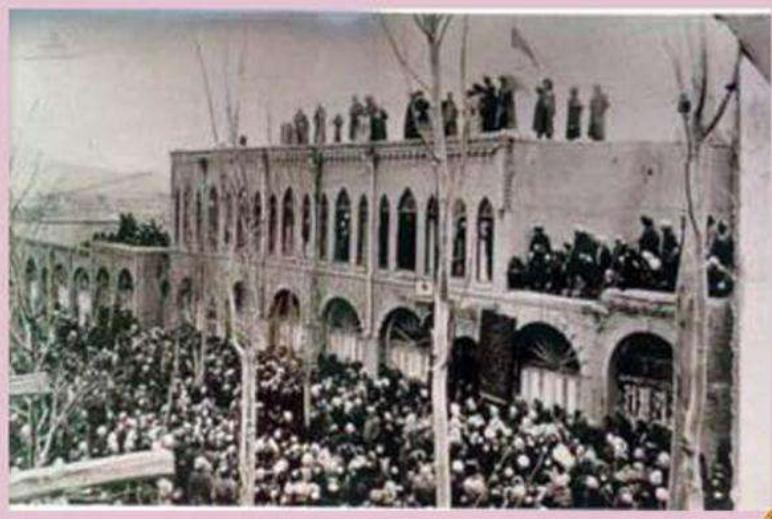


ز بازیزیرین مههاباد



مههاباد نه بهس بازیزیرهکی دیروکیی کوردستانییه، بهل فی بازیزیری تایبەتمەندىيەك هەمیه ژ بازیزیرین دی جودا دكەت؛ چونکى نەف بازیزیره پايتەختى يەكمەن كۆمارا سەربەخۆيا کوردستانییه، نەوا ل ۱۹۴۶/۱/۲۲ ب سەرۆكاتىيا پىشەوا قازى مەھەمدى ل مەيدانا (چوارچرا) يا فی بازیزیرى ھاتىيە راگەھاندن و هەتا ۱۹۴۶/۱۲/۱۶ ئى زیاى و ئالايىن کوردستانى ب فەرمى بلند كرى.

د فى سالى دا و ل فی بازیزیرى بۇ يەكمەن حار ل خوانىنگەھىن رۆژھەلاتى کوردستانى ب زمانى کوردى ھاته خوانىن و يەكمەن كۆفارا زارۆكان ب کوردى ب نافق (گروگالى مندالانى کورد) ل نيسانا ۱۹۴۶ دەركەت، زىدەبارى چەند كۆفار و رۆزئامىن دى يېن كوردى. ھەر ل فی بازیزیرى ل ھەمان مەيدانا (چوارچرا) ل ۳۱ ئى نادارا ۱۹۴۷ پىشەوا قازى مەھەمد ھاته سىدارەدان و ب فی چەندى ژى مەهاباد بۈوەيە



کوردستانی

به رهه‌فکر: موسسه‌دهق تۆئى

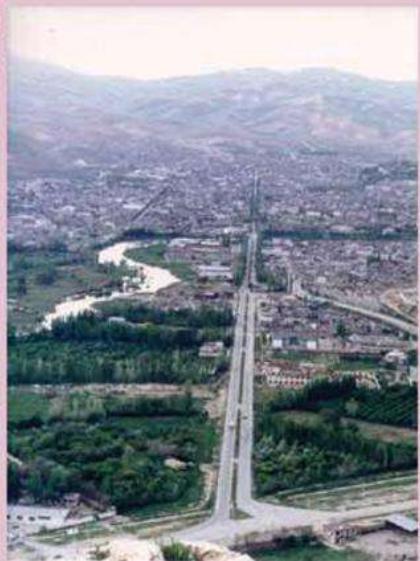


يەك ژ هیمایین نەتهوا یەتیین گەل کورد.

مهاباد کو ب (سابلاع) ژی دھیتە نافکرن يەك ژ بازیرین کوردستان رۆزھەلاتە و مەلبەندی دەفھرا موكريانە، دکەفيتە باکوورى رۆزئافايى ئيرانى، سەر ب پاريزگەھا ئازىز بارياجانا رۆزئافافە و ۱۵۰ كم ژ سەنتمەرى پاريزگەھن (بازيرى ئورميي) دوورە. مەھاباد ل سەر رووبارى بچووك ب نافى (چەمى سابلاع) ھاتىيە نافاكرن، ژىددەرین نافا رووباري ژ دەفھرا مەنگورايەتى ياخىي دەين.

دىرۇڭا نافاكىن بازيرى يادىار نىنە، بەنى نەوا ھاتىيە زانىن نەف بازيرە ل سەدسالىا شازدى زايىنى بازيرىكەكى بچووك بوب (سابلاع) دهاته نىاسىن، ل سالا ۱۸۹۰ ئىھىمara خەلکى بازيرى (۵.۰۰۰) كەس بۇون، ل سالا ۱۹۴۵ گەھشتىيە (۱۶.۰۰۰) كەسان، ل سالا ۱۹۶۲ ئىھىمara (۲۲.۰۰۰) كەس و ل دووف سەرژەمیرا (۲۰۰۶) ئىھىمara (۱۱۲.۴۷۶) كەس بۇون.

مهاباد نەتنى مەلبەندەكى کوردايەتىي يە، بەلكى ب درېزىيا ژىي خۇ يەك ژ مەلبەندىن رەوشەنبىر يا کوردىيە، ژ سەردەملى كۆمارا کوردستان و ھەتا ئەقرو ب دەھان كۆفار و رۆزئامىن كوردى ل ۋى بازيرى دەركەتىنە، ب سەدان نەپەنلىك و رەوشەنبىرین كورد مينا (ھەزارى موكريانى، ھەيمىن، حەسەن قەزلىجى، مەھمەد قازى و يېن دى) ل مەھابادى ھەلکەتىنە. د دەملى نەھو دا زانكۆيەك ژى ل ۋى بازيرى ھەيە.

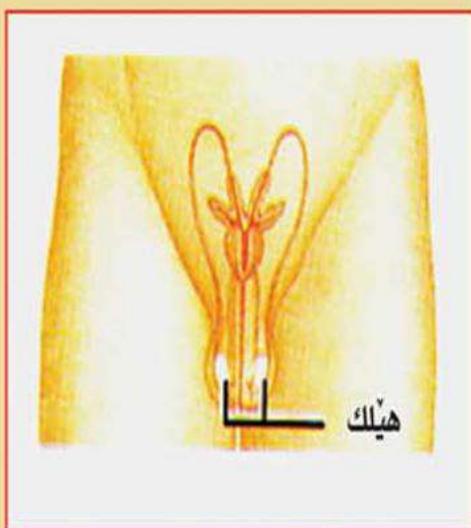


رژین (غودده) چنه؟

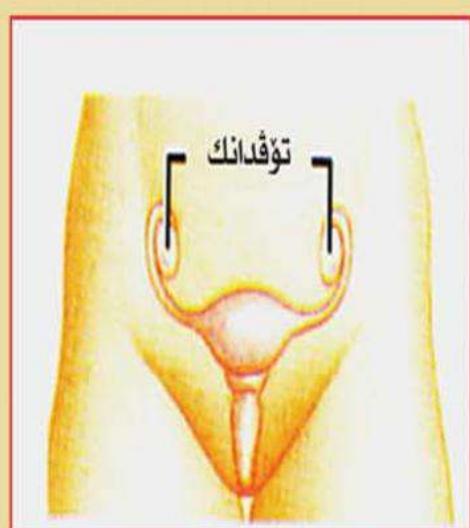
نا: مهسعود خالد گولی

رژین یان غودده هندده نهندامین لهشينه، کو کهرسټین کيمياوي يېن پىندۇ بۇ لهشى چىدكەن، و گرنگترىنىن وان نەفەنه:

- ١) **رژىننىن روندك رىز:** نەۋ رژىنە يېن ل كۈزىيىن چافا و رۇندakan درېزىن دا ھەردەم چاڭ تەر و پاك و شويشتى بىمېنت.
- ٢) **رژىننا ھېپوفىز:** نەۋ رژىنە بچويكتىرىن، لى د ھەمان دەم دا گرنگترىن رژىننا لهشى يە. جەھى وى دكەفتە د بن مەزىي مەرقۇ دا. و سەرەرايى كو (١٢) جۆرىن ھورمونا چىدكەت، ھەروھسا ھارىكارە بۇ گەشمەكرنا لهشى ب دەمار و رژىننىن وى يېن دېفە.
- ٣) **رژىننا تىروئىد:** ھورمونا (تىروكسىن) چىدكەت، کو رېزھىما مەزاختنا زاخا(نەرژىيىا) لهشى رېكخىستى دكەت.
- ٤) **رژىننىن پاراتىروئىد:** چوار رژىننىن بچويكتىن تەمەت نۆكانە، کو ب ھەفكارىيىا رژىننا تىروئىد كونترولا رېزا (کەلسىوم) دكەت د ناڭ لهشى دا بۇ ساخلەمېيىا ددان و ھەستىيان.
- ٥) **رېزىنا تىموس:** ھارىكارە بۇ چىكىرنا دەستگەھىن (مەناعى) لجەم زارۇكى، و پاشى نەۋ دەزگەھە چىبۇو و كەفتە كارى، ھېيدى ھېيدى نەۋ رژىنە دەچرمىست و بچويك دېبت.
- ٦) **رېزىنا پەنكرياس:** دو ھورمونىن (نەنسولين و گلوكاگون) چىدكەت، کو رېزا (گلوكوز) د ناڭ خوينى دا رېك دەنیخت و هندەك شىرىدى چىدكەت کو ھارىكارە بۇ دەستگەھىن ھەردىسىكىنى.

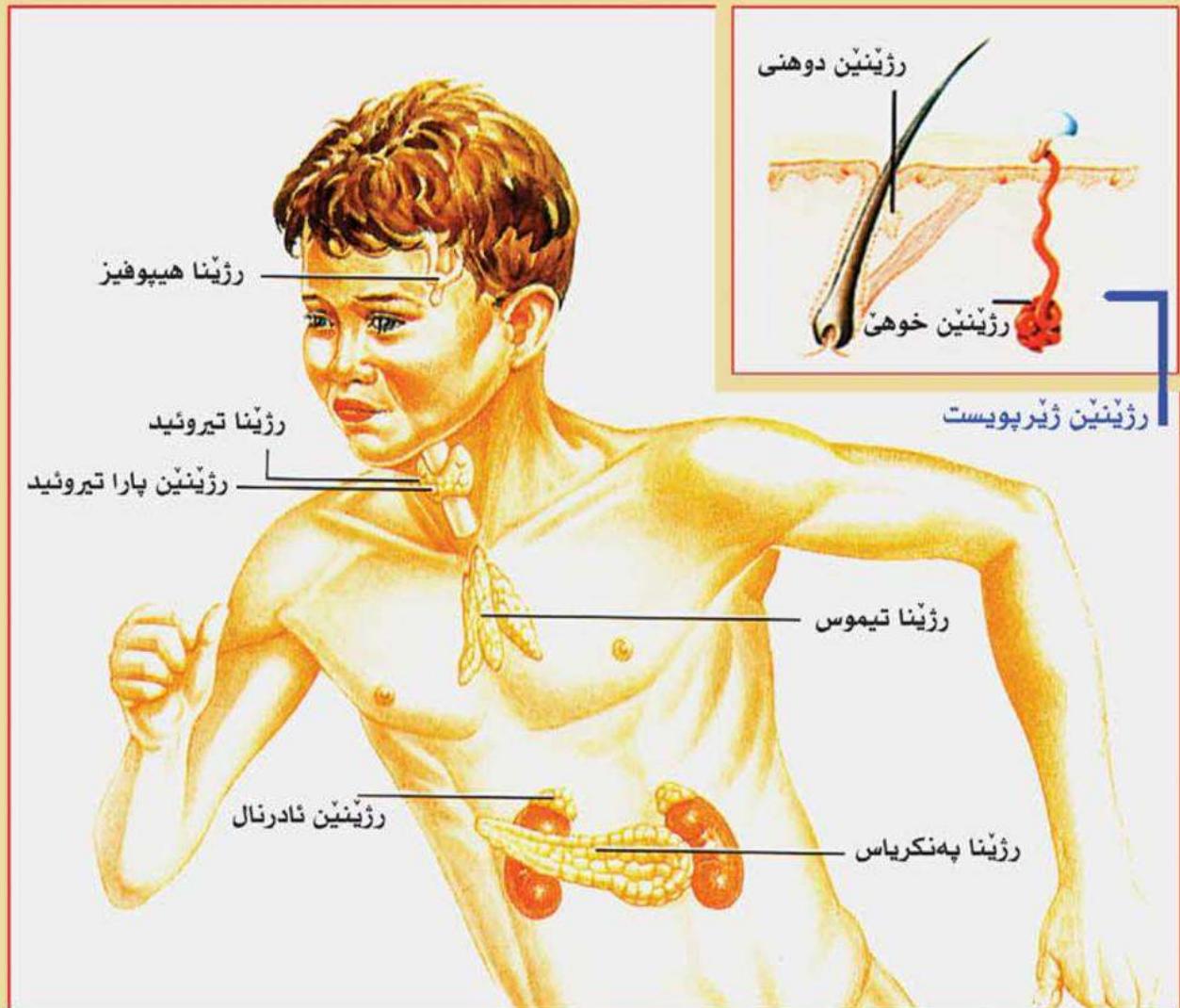


رژىننىن نىرینە



رژىننىن مىيىنە





۷) **رژینین (نادرنال):** پشکا بسمرقه يا ڦان هه ردو رژیننا هورمونا (نسترونید) چيدهكت، کو ریزا ڻافا پیویست بو لهشى و کاردانهه ڦا لهشى ل هه مبهر نه خوشبیان رېك دئيخت. و پشکا ڙناڤدا يا هه ردو رژیننا هورمونى (نادرنالين يان ئېپى تفرىن) چيدهكت، کو (لېدانما دلى، خوهدان و دهستاڤا زرافا) کونترول دكهت.

۸) **رژینین مېيىنه (توقدان):** هورمونىن مېيىنه چيدهكت، کو ڙفانىن هەيقانه يېن ڙنكا و مەزنبۇونا مەمكىن وان کونترول دكهت.

۹) **رژینین نېرىنه (ھېلک):** هورمونىن نېرىنه چيدهكت و چاڤدىرىپا چېكىرنا (نسپيرم) و دياربۇونا رىه و سمبىلا و موپىن لهشى دكهت.

۱۰) **رژینین ژىربویست:** ئەو بخوه دو جۆرن: جۆرى نېكىن (رژینین دوهنى) نه، کو دوهنى چيدهكت دا موى و پويىست هەر دەم نەرم بەمېين. و جۆرى دووى (رژینین خوهنى) نه، کو كارى وان ھىنكرنا لهشى يە.



خەل دەماند ئىكەنە!

و

وەركىزىز: دەنە

ۋېتە: جىهان بەدراؤۇ

سىنارىيە: عەبدۇلھىلەرەمۇوف



زدلامه ک نیزیک بیو و خله نیاسی

نه قه خله لیپی به خیله.. هوین ج لی
دکه ن؟

چیره کا فی زدلامی چیه?
ب ج تشتا هشیار ناییت!



نهـزـ دـزاـنـمـ دـیـ بـ جـ هـشـیـارـ بـتـ..
کـارـ رـیـکـاـ منـ بـکـهـنـ!

مهـ هـهـمـیـ تـشـتـ دـگـهـلـ بـکـارـ نـیـنـانـ
هـشـیـارـ نـایـتـ،ـ نـزـاـجـ لـیـ بـکـهـیـنـ؟



نهـزـ لـ کـیـفـهـمـهـ؟ـ وـ
جـ روـیدـایـهـ؟

دهـستـ بـ لـفـینـیـ کـرـ!

بـ بـیـهـنـاـ کـاـغـهـزـاـ فـیـ پـارـهـیـ دـیـ نـاـگـهـهـ ژـ خـوـ
هـهـبـیـتـ وـ هـشـیـارـ بـتـ



وهـ خـیرـهـ هوـيـنـ دـکـهـنـ کـهـنـیـ؟ـ
ماـ وـ کـمـسـ نـهـدـیـتـهـ ژـ بـنـ هـوشـیـنـ هـشـیـارـ
بـیـتـ پـشـتـ بـیـهـنـ دـکـهـتـهـ پـارـ؟ـ!



بېزكەنین



مامۇستايىھەكى گۆتە
قوتابىيىن خۇ: كى
دزاپىت (عەلى بابا)
يى نىرە يان مى يە?
قوتابىيەكى گۆت: يى
نىرە چونكى نەگەر
مى با دا بىزىنى (عەلى
ماما) !!

سرود عىسمەت ئىتتىتى



ل گوندەكى قوتا بخانەك بۇ
نە خويندەواران هاتە قەكىن.
شفانەكى پەزى زى چوو قى
قوتا بخانى. مامۇستاي گۆتە وى
شانى: كا بىزە (پىشە سازى).
شانى گۆت: (پىستى ژاڭى) !!

سېزار شەوكەت ئىتتىتى





پرسکەك لسەر دفنا
پيرەزنهكى هاتبۇو، كەيغا
وي هات، يا ژوپىشە (جى
الشباب : پرسكىن
جىيلينىي نە !!)

ئارمانج قادر قادر



زەلامەكى و ژنكا خۆ سەحدىرىنى
يارىا خۆ لېكدىنى. پاشتى
بىئەنەكى زەلامى تەلەقلىزىون
قەمراند، ژنكا وي گۆتى :
جامىرۇ تەبۇچى تەلەقلىزىون
قەمراند؟ زەلامى گۆتى : ئەگەر
من نەقەمراند با دا نوکە نەو
ھەردۇ يارىكەر ئىكۈدۈ كۈزىن !!

بەرەغان ئەيوب ئېتىتى



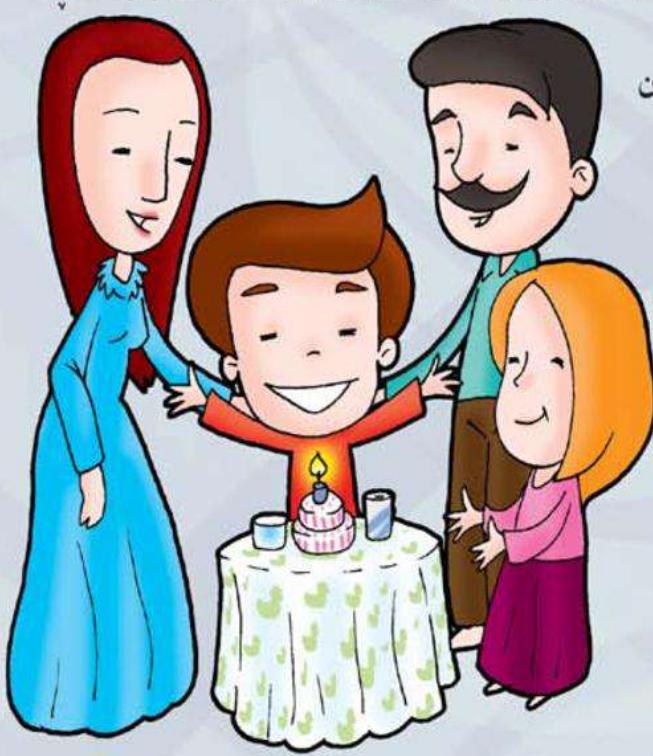
ل خو زفرين

وان عمه دولوه هاب

جارهکي ژ جاران کورکهک همه بwoo نافى وي دلگهش بwoo، دلگهش کورهکي بى خيرهت بwoo، ههر دهمني خويشكا وي دلثيني دگوتى هه ره بخوينه، وي گوهن نه ددابي و هه رگاڭ دا بىزىتە خويشكا خو: پاشى ئەز دى خوينم. دلثيني گلهك پى نە خوش بwoo، بەس پا ج نە دگوتى. رۆزهكى هەفالى دلگهشى چوو مالا وان و گوتە دلگهشى وەرە دا بخوينىن، ما تو نازانى مە نەزمۇونا بېركارىي يا هەي؟. وي گافى دلگهشى خيرهت نە دىكىر بخوينىت، ئىينا دەست ب درەوا كر و گوت: نى من دوهى دەمزىمىر نەھى شەقى بېركارىيما خواندى.

هە فالى وي گوت: نى من ژى ياخوندى، بەس من دەقىيا پېداچوونا نەزمۇونى بکەمەقە. دلگهشى گوت: كا دى بە حسى نەزمۇونى نە كەقە، وەرە دا بچىن ناف باخچى مە يارىيا بکەين. دلثيني ھاي ژ هەمى ناخفتىن دلگهشى هە بwoo و وي گلهك پى نە خوش بwoo. پشتى نەزمۇونىن نىقا سالى ب دوماهى هاتىن، هەمى هە فالىن دلگهشى دەرچوون، لى ئە دەرنە چوو. پشتى هيڭى دلگهش گلهك پەشىمان بwoo و هىزرا دلثينى كر دەمن دگوتى هەرە بخوينه و وي گوهن خو نە ددابي.

رۆزهكى هە فالەكى وي ھات و گوتى: مە هە ميان هەر دەم دگوتە تە بخوينه دا تو بسەر كەقى، لى تە گوهن خو نە ددا كەسى ژ مە، هەتا تو دەرنە چوو. ژنۇ دلگهش ل خو زفري و هەر دەم دخواند هەتا بسەر كەفتى. گلهك كەيىفا مەرۆقىن وي هە ميان ھات و دىيارى ژى بۇ وي ئىيان.. گلهك كەيىفا دلگهشى ب خو ژى ھات و سۆز دا هەمى هە فال و مەرۆقىن خو ئىدىج جار خو بى خيرهت نە كەت و درەوا بجه بەھيلىت. ژ بهر ھندى دايىك و بابىن وي ئاهەنگە كا خوش بۇ گىپا.





کولیشا به هرهداران

نومید حمکیم



ل مه هلبوبو چرایهك
تاما هیقیا ل مه خوهش کر
رون کر چار کنارین مه
هزرو بیر ل مه گهش کر

× × ×

کولیشا به هرهداران
نومیدا که لی مه یه
کولیشا به هرهداران
ثایندی واری مه یه

× × ×

داهینان نارمانجا وی
نهوه هیز و چهکی مه
هزرو زانست ریکا وی
بو به رزکرنا ناستن مه

× × ×

کولیشا به هرهداران
خه تیرا پیشکه قتنی
کولیشا به هرهداران
ریکه بو سه رکه قتنی

× × ×

دی ب به هره داهینانی
ب خواندن و زانینی
ناشقی گه لی خو به رز کهین
ل سه رانسه ری زه مینی

× × ×

کولیشا به هرهداران
هیمایی زانابوونی
کولیشا به هرهداران
جهی به هره و فیریبوونی



پیشانکار زاروکان

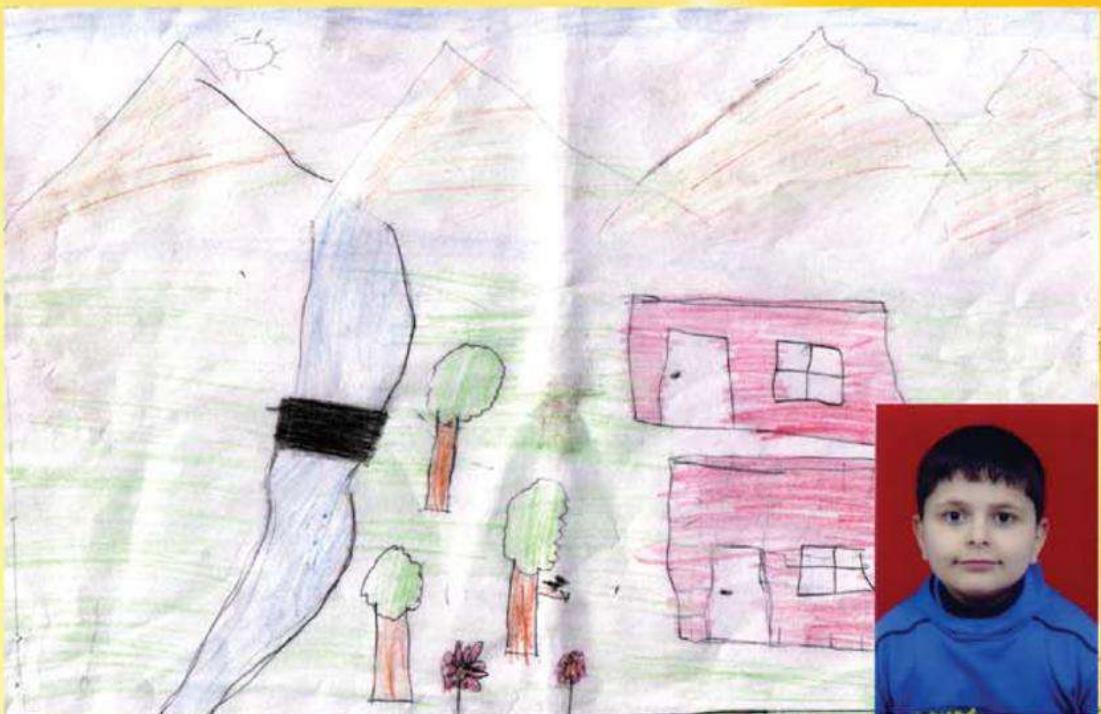


نامه د جه مال تاها



نومیند مه نمون نه مین





سامان حده‌سنه شاهین

ئاگەھدارى

ژيۇيى كو نەم خوه پىتىر نىزىكى زارۇكان و
بەرھەمىن وان بىكەين، مە ب فەر دىت چەند
سندوقان دايىنە ھندەك جەپىن
دەستنىشانكىرى.. زارۇكىن خودەشتى دشىن
بەرھەم، بەرسقابا بەرىكانا و وىنەيىن خوه
بىكەنە د وان سندوقان دا. نەو جەزى نەۋەنە :
 ۱) بارەگايىن كۈۋارى، تاخىن دەزا، جادا
شەھىدىن نىكى شواتى - تەنلىتىن رېشەبەردا
بەلاقىرىنى بەرھەمىن گازى
 ۲) سەممەدار ماركىت - دەھوك، جادا بارزان -
تەنلىتىن پەرتۈوكخانا بەدرخانىان
 ۳) پەرتۈوكخانا رۆز ل بازىرىي سىمېلىنى
 ۴) پەرتۈوكخانا هەندىرىن ل بازىرىي زاخۇ -
نىزىك گەراجا قەگۇھاشتىن رىشىغان
ھەرودسا ھوين دشىن ب رىكا قان ھەردو نىمېلان
بەشدارى كۈۋارى بىن :

sivore@eduuhok.net

sivore_duhok@yahoo.com



نەھرا كېقى عارف



خو بُنياسه

ناسناما زاروکى



چيمه ن تاهر

مه بهست ژ ناسناما زاروکى؛ خو نياسينا زاروکى يه. ئەف ناسنامىيە پشتى قوناغا ساقاتىي و هەتا ژىي وى دىگەھىتى (12 يان 12 سالان) ب دەستقە دەيت.

زاروک دەمنى يى سافا ج ژ ناسناما خو نزانىت، ب تىپ پىدفيه كا زۆر يا ب چاقدىريكىرنا دايىك و بابان ھەى و بىي ۋىچىن چاقدىريكىرنى زاروکى سافا نەشىت بزىت.

زاروکىن جوان..

ھەمى دەمما مە پىدفى يا ب دايىك و بابان ھەى، بەل ئەگەر زاروک د قوناغا ساقاتىي دا دەرباز بۇو، تا رادەكى چاقدىرييما دايىا و بابان كېم دېيت و حەزىركىرنا وان جەن چاقدىريكىرنى دگرىت. د ۋىچىن قوناغى دا زاروک لەويىف ناسناما خو يا سەربخۇ دگەرىيىت دوير ژ دايىك و بابان، كو ھزر د ئارەزوو و گەھشن ب ھيفى و ئومىدىن خو دا دەكتەن.

ئەو ماوى زاروک لەويىف ناسناما خو يا سەربەخۇ دگەرىيىت قوناغە كا گران و دۈوارە د ژىي زاروکى دا، ژېھرکو تۈوشى ئارىشان دېيت؛ چونكى زاروکى ج سەربىر د ژيانى دا نىنن.

داكى د ۋىچىن قوناغى دا ئارىشىن مە دكىم بن پىدفيه ئەم د گوھدار بىن و مفای ژ ئامۇزگارىيىن دايىك و باب و كەسىن مەزن وەربىرىن و خو سەر رەق نەكەين و تىكەلىيىا ھەۋالىيىن باش بىكەين و بەردەۋامىيى ب قوتاپخانى بىدەين داكى پاشەرۇڭا مە گەش بىت.



هزرا فو بک

ئا: پەروين عبدالعزيز



- ۱) ل جەھەكى كۆمەكا (ودردهك و كىقرويشك) اھەبۈون، مە پىن وان ھەزماრتن دەركەتن (۱۵۲) پى
و مە سەرىن وان ھەزماրتن دەركەتن (۵۲) سەر. ئەرى ژمارا ودردهك و كىقرويشكى چەندە؟
- ۲) چالەك ياخەدەيە وى (۳) مەترن و فەرەھىا وى ژى (۴) مەترن و كويراتىا وى (۴) مەترن،
ئەرى چەند مەترىن دوجاركى يېن ناخى دەقى چالى دا ھەنە؟
- ۳) پىنچ ژمارىن دويىش ئىك دانە، كۆمەكىندا كۆمەكىندا وان بېيتە (۵۰).

تىپىتى:

لەق گوشە يە، گوشە كا نۇي يە و دى ياخەدەيە، لە داخوازى ژخواندەقانىن خوه
دەكەين كوبەرسقىن دروست بۇ مە لسەرنادق و نىشانىن خوارى دىياركىرى قىرىكەن و لسەر
دىيار بىكەن كو نەقە بەرسقىن گوشَا (هزرا فو بک) يە دا لدویش پشك كىشانى بىنە
خودانى خەلاتنى خوه:

«تاخى رەزا، جادا شەھيدىن ئىكى شواتى - تەنەشت رېقە بەريا بەلاقىكىندا بەرەھەمىن
گازى / يان ئەو جەھىن سندۇقىن مەلى ھاتىنە دانان»





نا نهاده ببری

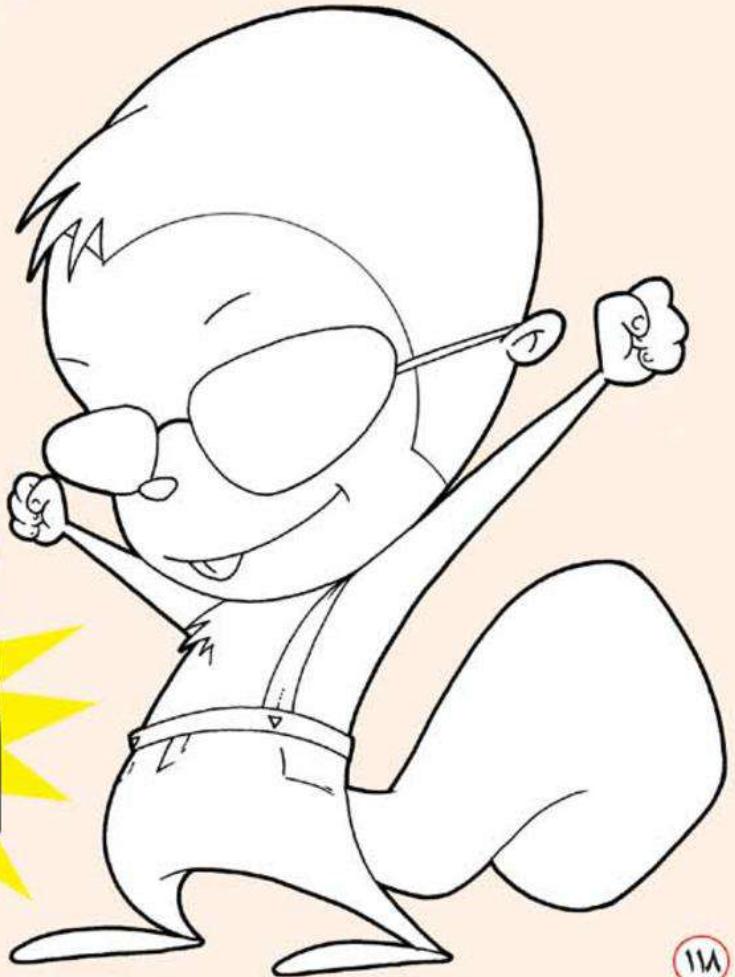
زقان هر شاه سیه ران، ب تتن نیک دگاه
فی وینهای دگونجیت، نه و کیزک سیه ره؟





شەش جوداھىيان د ناقبەرا ۋان دو
وېنەيان دا پەيدا بىكە!

6



Reng
bike



11



٢٧

١١

Zarokê Nimûne

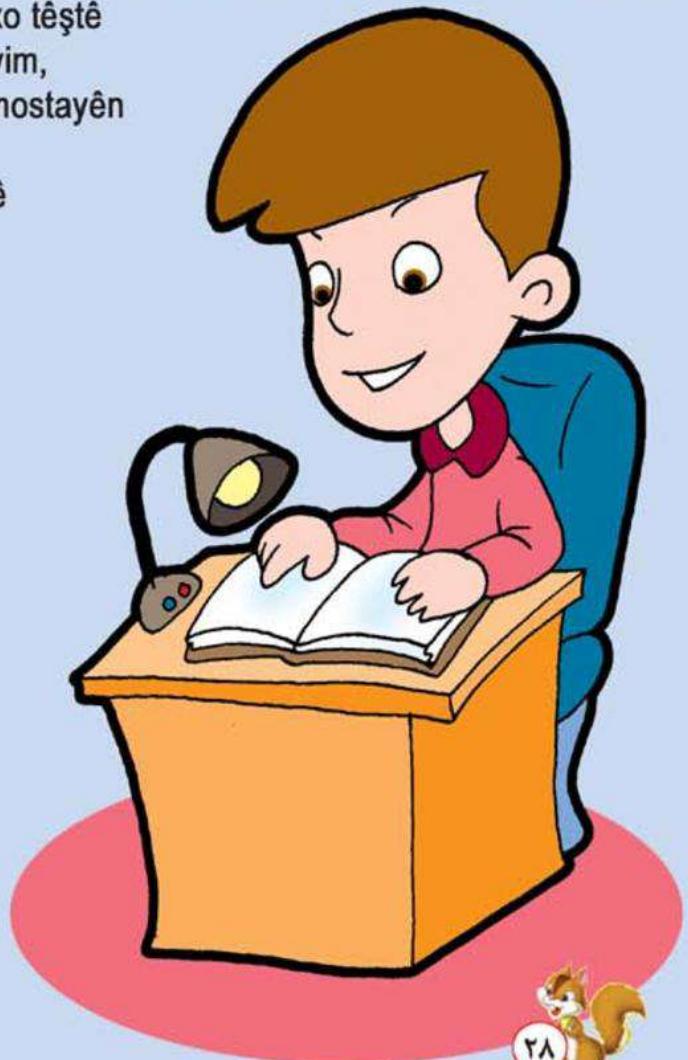
Diyar Mustefa

Roj zarokekê nimûne bû û gelek yê xoştivî bû li qutabxana xo hemî heval û Mamostayan hez jê dikir, eger carekê te li qutabxanê guhê xo daba suhbetên Mamostayê wî, demê behsê jîrî û zîrekîya qutabîyan dikir, roj xudanê bara pitirîya wan medha bû.

Pirsyar ji rojî hate kirin, erê egerê vê zîrekî û jîrîya te çî ye?

Îna rojî bersiv da: Ez yê di malleka bêdeng û dwîr ji arîşeyan dijîm hemî encamên xêzana min rêzê li êk û du digirin, û her roj babê min demekî destnîşan diken pirsyar û danûstandinê li ser jiyan û xwandina min digel min diket, herwesan bi şev zor dinivim û spêdehîyan zwî ji xew radibim, û êkemîn karê min yê spêdehîyan didanên xo dişom da bêhna devê min xoş bît herwesan ser û çavêن xo jî bi av û sabûnê dişom û digel dayk û bab û xwîşik û birayêن xo têştê
dixom û beref qutabxana xo bi rê dikevîm,
û li qutabxanê ez guhê xo dideme Mamostayêن
xo demê wanê şirove diken û ci tişt ji
min naçin û eger di tiştekî yan peyvekê
negehiştîm, pirsyara Mamostayêن xo
dikem da ku dûbare min têbigehînît,
û demê wanêن min bi dûmahî dihêن,
beref mal diçim, piştî cilkêن xo
dighurim û dest û çavêن xo dişom
û firavînê dixom, êkser erkê xo yê
mal bi cih di ïnim û didûv ra yarîyan
dikem.

Rojane eve karê min e, jiber
hindê ez yê serkeftîme di
jiyana xo da. Hîvî dikem hemî
zarok wekî min bin û wan karan
biken yên ez dikem da ew
jî ji wan kesan bin yên herdem
Mamosta û dayk û bab jê di razî.



Roja kurda

Kemal yasîn rêkanî

bilbila dada ser darê

Newroze bwîka biharê

Xelk hatine çol û mila

Geş û şad bû nîva dila

Tolaz û xurtên welatî

Newrozecejna jêhatî

Navê me gerrya li cîhanê

Zuhhak çû gorrî û nemanê

Roja Kurda zwîka helat

Kawey jiyan kire xelat

Newrozcejna me ya dêrîn

Em dê ahenga bi te gêrrîn.



بەریکانه؟



پرسیارین قىٰ هژمارى:

- ۱) كىز رۆز ھاتىه دانان بۇ رۆزا (ئەنفالان)؟
- ۲) ناھىيىسى (پرا) بىنه كو دناف سەنتەرى بازىرى دەھۆكى دا بن.

بەرسقا پرسیارین هژمارا بۇرى:

بەرسقا پرسیارا ئىكى: (رۆزىنامى ھاواكارى - كوفارا بەيان - كوفارا كاروان)

بەرسقا پرسیارا دوووى:

۱- بەرnamى زارۆكان ل دەھۆك TV

۲- مىرگا كولىلەكى ل راديويا دەھۆك

۳- پەپولەكانى كوردىستان ل كوردىستان TV

پشتى گەلهك زارۆكان بەرسقا پرسیارین مە دايىن و بەرسقىين دروست
ھاتىنە ھەلبىزارتىن، و پشتى پشىنى، خەلات بۇ قان زارۆكان دەركەفتەن:

۱) ياسىر رەمىزى عەبدوللا

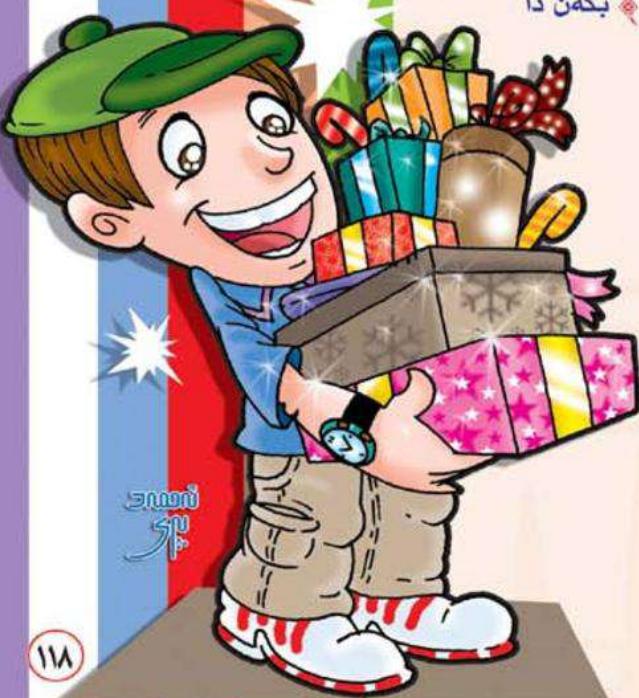
۲) سولىن گوھدار

۳) بەرەقان مەممەد حەسەن

ئەم پېرۇزىباھيا قان ھەقلان دىكەين و ھىقىيە پشتى دەركەفتەن كوفارى،
سەردداندا باردىگايىن كوفارا سەقۇرە ل (تاخى رەزا، جادا شەھىدىن ئىكى)
شواتى - ل تەنلىشت رىيە بەرەيىا بەلاڭىرنا بەرەمەن گازى) بىكەن دا
خەلاتىن خۇ وەربىگەن.

تىپىنى:

داخوازى ۋان زارۆكان دىكەين يىنن پىشكەدارىنى د
كوفارا سەقۇرە دا دىكەن، ھەر بابەتهكى بەھنېرىن ناھى
خۇ يىن سېقۇلى ل سەر بىنچىسىن و دىگەل دا وىنەيەكى
قىرىكەن.. ب تايىبەت دەمنى هوين پىشكەدارىنى د
بەرىكاني دا دىكەن دا ۋە مافى خۇ بىن بەھر نەبن..
دىگەل سوپا سىيان.



پشکوچین سفّوره



محمد-بشار-خـلـيل



نـازـارـبـشـارـخـلـيل



هوـگـرـنيـسـمـاعـيـلـتـاهـرـ



هيـواـزـنيـسـمـاعـيـلـتـاهـرـ



محمدـدـنهـحمدـغـدـسـهـ



نـازـادـحـكـمـهـرـرـشـيدـ



ساـزـقـانـفـرـهـادـفـازـلـ



غـالـهـحـكـمـهـرـرـشـيدـ



سيـدرـاـحـمـدـيـيـهـجـيـاـ



شـارـازـمـسـعـودـعـدـدـيـنـ



ريـبيـرـتـاوـفيـقـرـهـمـانـزانـ



شـيمـالـخـورـشـيدـتـاهـرـ



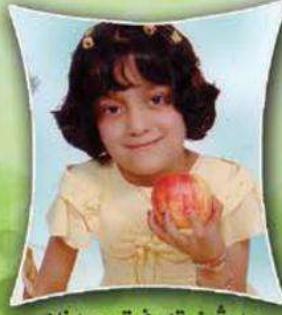
دوـزـحـمـدـيـيـهـجـيـاـ



روـزـهـاتـعـيسـاـ



نـهـحـمـدـعـمـهـرـسـهـعـيـبـ



پـيـوشـينـتـاوـفيـقـرـهـمـانـزانـ



سوـزـنوـرـيـعـبدـولـرـزـهـحـمـانـ



ناـفـاشـنـنيـحسـانـتـاهـرـ



كـلاـلاـنـنيـحسـانـتـاهـرـ



ساـزاـنـعـدـدـيـنـنيـحسـانـسـلامـ



Hijmar 118
Nisan2009

Sivore

Space Toon



باشترين جل وبه راک
ژمارگا توت كير
نوكه ل سپييس توون

بوزاروکين ئىك هەيقى تا

دهوك - نيزىك كورهك تىلىكىم

Tel: 722 6320

Tel: 0627610056



ھەر زاروکەكى نەڭ كۆپۈنە قى بىت،
ل دەمىن كىرينا تاشتىن مە دى (١٠ %) داشكاندىن بۇ ھەبىت.

Space Toon

